



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2013(1567)

piątek, 13 września 2013 r.

Z MAGISTRATU:

ZAPARKUJ NA BALICKIEJ, WEŻ TRAMWAJ W BRONOWICACH MAŁYCH

Od piątku, 13 września można korzystać z parkingu Park&Ride przy ulicy Balickiej w rejonie terenów Krakowskiego Przedsiębiorstwa Przewozowo-Uslugowego. Obiekt znajdujący się niedaleko pętli tramwajowej przy os. Widok jest bezpłatny dla osób korzystających z komunikacji miejskiej. To dobre rozwiązanie dla osób dojeżdżających samochodem spoza Krakowa.

Parking Park&Ride przy ulicy Balickiej pomieści około 40 samochodów i będzie dostępny przez pięć dni w tygodniu od poniedziałku do piątku. Pozostawienie na nim samochodu jest bezpłatne dla osób, które skorzystają z komunikacji miejskiej. Dlatego obsługa parkingu może poprosić o okazanie biletu. W przypadku jego braku trzeba będzie zapłacić 10 złotych.

Obiekt zlokalizowany jest bezpośrednio przy ulicy Balickiej, na terenach zarządzanych przez Krakowskie Przedsiębiorstwo Przewozowo-Uslugowe Sp. z o.o.. To zaledwie parę minut pieszo do pętli Bronowice Małe, skąd można dojechać tramwajem do różnych rejonów Krakowa. Bezpośrednio przy parkingu jest też przystanek autobusowy, który zawiezie nas na pętlę. Uruchomienie obiektu było możliwe dzięki współpracy Krakowskiego Przedsiębiorstwa Przewozowo-Uslugowego i ZIKIT.

Przypomnijmy, że pierwszy parking w systemie Park&Ride został uruchomiony w listopadzie 2012 roku koło pętli Czerwone Maki. Obiekt cieszy się dużym zainteresowaniem wśród kierowców, którzy mogą tam parkować za darmo na podstawie biletu komunikacji miejskiej, a następnie skorzystać z połączeń tramwajowych czy autobusowych. Dlatego Miasto chce rozwijać sieć parkingów Park&Ride. „Teraz otwieramy parking przy Balickiej. Parkingi w tym systemie będą też powstawać w ramach realizacji kolejnych linii tramwajowych, w rejonie tras wjazdowych do miasta” – zaznacza Tadeusz Trzmiel, Zastępca Prezydenta Krakowa. Warto wspomnieć, że w ramach powstającej obecnie koncepcji linii szybkiego tramwaju do osiedla Górka Narodowa przewidziano aż trzy parkingi Park&Ride. (jan.machowski@um.krakow.pl)

KRAKÓW POŻEGNAŁ JARKA ŚMIETANĘ

W piątek, 13 września Kraków pożegnał zmarłego na początku miesiąca wybitnego polskiego kompozytora jazzowego, gitarzystę i aranżera Jarka Śmietanę. W ceremonii, która odbyła się na cmentarzu Rakowickim wzięła udział Magdalena Sroka, Zastępca Prezydenta Krakowa.

Urna z prochami Jarka Śmietany została złożona w Alei Zasłużonych w starej części cmentarza Rakowickiego. Krakowskiego jazzmana pożegnała rodzina i bliscy, a także muzycy współpracujący z artystą. W imieniu władz Krakowa, w ceremonii wzięła udział wiceprezydent Magdalena Sroka.

Przypomnijmy, że Jarek Śmietana, wybitny polski gitarzysta, kompozytor jazzowy i aranżer zmarł w poniedziałek, 2 września. W swojej karierze współpracował, koncertował i nagrywał z gwiazdami jazzowymi największego formatu – Artem Farmerem, Freddim Hubbardem, Eddie Hendersonem, Garym Bartzem, Vincem Mendozą, Johnem Abercrombie, Idrisem Muhammadem, Lee Konitzem, Benny Maupinem, Zbigniewem Seifertem. Występował z czołówką polskiej sceny jazzowej. Współpracował z Nigelem Kennedym.

Za wybitne osiągnięcia został uhonorowany Medalem Zasłużony dla Kultury „Gloria Artis”, otrzymał Nagrodę Prezydenta Miasta Krakowa i odznakę Honoris Gratia, „Grand Prix Jazz Melomani” – nagrodę przyznawaną przez Stowarzyszenie Jazzowe „Melomani”, a także prestiżową nagrodę Fundacji Kultury Polskiej „Złoty Laur” za mistrzostwo w sztuce. (joanna.dubiel@um.krakow.pl/jan.machowski@um.krakow.pl)

KRAKÓW BĘDZIE GOŚCIŁ SZEFÓW POLICJI WOJSKOWYCH NATO

Od 16 do 20 września w Krakowie odbędzie się Konferencja Szefów Policji Wojskowych NATO poświęcona m.in. rozwojowi przyszłych zdolności Military Police w obliczu walki z międzynarodowym terroryzmem oraz aktualnemu i przyszłemu zaangażowaniu w operacjach międzynarodowych. To pierwsze takie spotkanie organizowane w Polsce. Organizatorzy przewidzieli konferencje prasowe i specjalne pokazy dla dziennikarzy.

Konferencja Szefów Policji Wojskowych NATO organizowana jest corocznie w jednym z państw Sojuszu Północnoatlantyckiego. Podczas spotkania dowódcy, komendanci i szefowie Policji Wojskowych państw NATO, krajów posiadających status Partnerstwa dla Pokoju oraz dowództw i centrów NATO poddają wnikliwej analizie dokumenty NATO dotyczące zadań MP i oceniające ich funkcjonalność w operacjach międzynarodowych oraz prezentują kolejne doktryny NATO regulujące działania Policji Wojskowych w ramach wsparcia dowódcy sił na teatrze działań.

W sumie do Krakowa przybędzie 30 delegacji z 25 państw, 4 dowództw (SHAPE, EUROGENDFOR, NRDC, NALC) oraz Centrum Eksperckiego Policji Wojskowej NATO. Gospodarzem tegorocznej konferencji jest komendant główny Żandarmerii Wojskowej

gen. dyw. dr Mirosław Rozmus, przewodniczącym i prowadzącym spotkanie jest strona kanadyjska, którą reprezentuje szef Policji Wojskowej Armii Kanadyjskiej płk Timothy Grubb, a za część merytoryczną odpowiada doradca Dowódcy Sił NATO ds. Policji Wojskowej płk Willem Koops (Holandia).

We wtorek, 17 września o godzinie 8.00 w Klubie Garnizonowym w Krakowie (ul. Mikołaja Zyblikiewicza 1) odbędzie się konferencja prasowa z udziałem podsekretarza stanu w MON ds. polityki obronnej Roberta Kupieckiego oraz komendanta głównego ŻW gen. dyw. dr. Mirosława Rozmusa.

Ponadto w środę, 18 września w godzinach 13.00 - 15.00 organizatorzy zapraszają na prezentację wybranych elementów szkolenia i wyposażenia żołnierzy Żandarmerii Wojskowej (Muzeum Lotnictwa Polskiego, al. Jana Pawła II 39).

Zgłoszenia zawierające imię i nazwisko, PESEL, numer legitymacji prasowej, nazwę redakcji oraz dane kontaktowe (telefon, e-mail) proszę kierować do 16 września do godziny 16.00 na adres: rzecznikzw@mon.gov.pl lub telefonicznie 724 940 151, 724 940 152. (jan.machowski@um.krakow.pl)

BUSINESS RUN – POBIEGNĄ DLA AGNIESZKI

2200 osób, czyli 440 pięcioosobowych sztafet zgłoszonych przez ponad 180 małopolskich firm wystartuje w drugim charytatywnym biegu biznesowym Krakow Business Run, który wystartuje już w niedzielę (15 września). Zawodnicy pobiegną dla Agnieszki Harasim – podopiecznej Fundacji Jaśka Meli Poza Horyzonty. Początek imprezy: godz. 10:30, Rynek Główny.

„Krakow Business Run to fantastyczne wydarzenie, które pokazuje jak Miasto i środowisko biznesowe potrafią współpracować i razem zrobić coś pozytywnego” – mówi Magdalena Sroka – Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta. „To co dla nas jest ważniejsze w tym biegu, to to aby osoby, które tworzą biznes w Krakowie miały poczucie, że to miasto jest też dla nich i że wspólnie stworzymy naszą krakowską rzeczywistość” – dodaje.

Hasło tegorocznego biegu brzmi: *Pobiegiesz, pomożesz*. Jego uczestnicy – 2200 osób, w 440 pięcioosobowych zespołach, zgłoszonych przez ponad 180 firm – pobiegną dla Agnieszki Harasim, podopiecznej Fundacji Jaśka Meli Poza Horyzonty. Każdy z uczestników będzie miał za zadanie przebiec jedno okrążenie wokół krakowskich Plant, czyli dystans 3,8 km. Łącznie jedna drużyna przebiegnie 19 km, a wszystkie razem aż 8360 km – czyli odległość jak z Moskwy do Madrytu i z powrotem!

„To niesamowite, jak ta impreza się rozrasta, cieszę się, że biorą w nim udział nowe firmy, a te, które są z nami od początku nadal chcą z nami współpracować” – mówi Jan Mela, Prezes Fundacji Jaśka Meli Poza Horyzonty.

Podczas imprezy na Rynku Głównym swoją obecność potwierdzili honorowi goście:

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka, Janek Mela oraz Justyna Topa – beneficjentka Krakow Business Run 2012, która dzięki ubiegłorocznej edycji imprezy dziś już swobodnie może poruszać się bez kul.

Po 10 i więcej drużyn zgłosiło do biegu aż siedem firm: UBS Service Centre Poland, Motorola Solutions, Luxoft, Comarch, Capgemini, Brown Brother Harriman, Bank BPH S.A.. Na starcie Krakow Business Run staną również gwiazdy serialu „Na wspólnej” oraz „Szpital” oraz aktorzy Teatru Starego.

Bieg rozpocznie się o godz. 10:30. Wcześniej – o godz. 9:15 – rozpocznie się rodzinny piknik, który potrwa jeszcze po ceremonii ogłoszenia wyników, zaplanowanej na godzinę 13:45. Podczas pikniku na biegaczy i osoby ich dopingujące czekają na rynku punkty cateringowe. W strefie zabaw dla dzieci, profesjonalni opiekunowie przygotowali atrakcje dla najmłodszych.

Tegoroczny Krakow Business Run jest częścią większej ogólnopolskiej imprezy – Poland Business Run, która odbędzie się również w Katowicach i Poznaniu. Łącznie w trzech miastach aż 4600 biegaczy wystartuje o tej samej porze, by pomóc pięciu podopiecznym Fundacji Jaśka Meli Poza Horyzonty.

Organizatorzy Krakow Business Run to: Fundacja Jaśka Meli Poza Horyzonty, Radisson Blu Hotel Kraków, UBS Service Centre (Poland) sp. z o.o., Luxoft Poland Sp. z o.o., Gmina Miejska Kraków reprezentowana przez Zarząd Infrastruktury Sportowej w Krakowie. Dodatkowe informacje: www.krakowbusinessrun.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

ZADBAJ O SWOJE ZDROWIE – PRZYJDŹ W WEEKEND NA MAŁY RYNEK

Co 4 minuty ktoś w Polsce dowiaduje się, że rozpoznano u niego chorobę nowotworową, a co 7 minut ktoś umiera z tego powodu. Już w ten weekend (14 – 15 września) na Małym Rynku odbędzie się akcja „Życie darem: dla siebie i innych”, w trakcie której specjaliści będą przekonywać, że nowotwory wykryte w odpowiednio wczesnym stadium są uleczalne albo pozwalają na skuteczne leczenie oferujące wiele lat życia. Na mieszkańców czekają bezpłatne porady oraz konsultacje.

Pomysłodawcą akcji „Życie darem: dla siebie i innych” jest Małgorzata Jantos - Wiceprzewodnicząca Rady Miasta Krakowa, realizatorem Biuro ds. Ochrony Zdrowia UMK.

W organizację akcji włączyli się lekarze onkolodzy: pułkownik dr Maciej Boroń z Wojskowego Szpitala Klinicznego SPZOZ w Krakowie, prof. Krzysztof Krzemieniecki ze Szpitala Uniwersyteckiego Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego, prof. Akademii Muzycznej pani Dorota Imiełowska, Fundacja Europejskie Centrum Etyki i Bioetyki im Dobrego Pasterza, Ogólnopolskie Stowarzyszenie Osób Dializowanych, Fundacja Urszuli Smok „Podaruj Życie”. Patroni medialni: Radio Kraków, TVP Kraków.

Celem akcji jest propagowanie postaw prozdrowotnych i czujności onkologicznej,

w tym także profilaktyki służącej wczesnemu wykrywaniu nowotworów. Głównym celem imprezy jest podniesienie poziomu wiedzy na temat procedur przeszczepiania tkanek, komórek i narządów, a w efekcie wzrost powszechnej akceptacji dla tych procedur.

W programie pierwszego dnia akcji (**14 września, sobota, w godz. 10 -18**) **poświęconego tematyce onkologicznej** („Życie jest darem dla siebie”) zaplanowano wykłady:

- 10.00 - dr n. hab. med. Krzysztof Krzemieniecki,
- 12.00 - dr n. med. Aneta L. Zygulska,
- 14.00 - lek. med. Joanna Dąbrowska,
- 16.00 - dr n. med. Anna Michałowska - Kaczmarczyk.

Wykład będzie trwać ok. 60 minut, a jego tematem będzie: "Współczesne możliwości zapobiegania chorobom nowotworowym i wczesne rozpoznawanie nowotworów". Wykład będzie jeden, ale powtarzany 4 -krotnie, tak aby każdy kto przyjdzie na Mały Rynek o dowolnej porze mógł go wysłuchać. Każdy z prelegentów w czasie poza prowadzeniem wykładu będzie odpowiadać na pytania zadawane przez odwiedzających. Cały czas do dyspozycji mieszkańców będą dostępni lekarze-onkolodzy.

Niedziela, 15 września (w godz. 10 - 15) będzie poświęcona tematyce transplantologicznej („Życie darem dla innych”). Tego dnia oddajemy Mały Rynek do dyspozycji organizacjom pozarządowym, których działalność jest związana z zagadnieniami transplantacyjnymi. W przedsięwzięciu wezmą udział: Fundacja Europejskie Centrum Etyki i Bioetyki im. Dobrego Pasterza, Fundacja Urszuli Smok „Podaruj Życie”, Ogólnopolskie Stowarzyszenie Osób Dializowanych, Stowarzyszenie Osób Po Przeszczepie Serca, Fundacja DKMS Baza Dawców Komórek Macierzystych Polska – organizacje będą promowały transplantację oraz przedstawią swoje działania i osiągnięcia na tym polu.

Osoby zainteresowane tematem będą mogły uzyskać szczegółowe informacje na temat transplantacji - jej aspektów etycznych, prawnych oraz medycznych. Będą również obecni pacjenci oczekujący na przeszczepienie jak również ci, którym został przeszczepiony narząd bądź tkanki. Obecni na Rynku będą mogli dowiedzieć się również więcej na temat zagrożenia i profilaktyki chorób, których najlepszą metodą leczenia są przeszczepienia. Mieszkańcy będą mogli ponadto zmierzyć ciśnienie krwi i przyłączyć się do akcji zbiórki krwi – na Małym Rynku będzie dostępny autobus PCK.

Dodatkowo, Fundacja DKMS Baza Dawców Komórek Macierzystych Polska w godzinach od 10:00 do 15:00 zaprasza na stoisko informacyjne, gdzie będzie można dowiedzieć się o możliwości zostania potencjalnym dawcą szpiku. Ponadto pracownicy będą rejestrować osoby chętne jako potencjalny dawca szpiku kostnego. Rejestracja polega na przeprowadzeniu wstępnego wywiadu medycznego, wypełnieniu formularza rejestracyjnego oraz pobraniu wymazu z błony śluzowej z wewnętrznej strony policzka.

(joanna.dubiel@um.krakow.pl)

SACRUM PROFANUM W POLSKIM RADIU

W najbliższą niedzielę (15 września), w Krakowie rusza 11. Sacrum Profanum. Jak co roku, jednemu z najciekawszych festiwali muzycznych Europy patronują radiowe Dwójka i Trójka.

Program 2 Polskiego Radia zaprasza na transmisje koncertów w ramach audycji *Filharmonia Dwójki*. Szczegółowy program transmisji i rejestracji jest dostępny na stronie: www.sacrumprofanum.com. Koncert inauguracyjny zapowie - jak rok temu - Jacek Hawryluk – zastępca dyrektora Programu 2 Polskiego Radia.

W związku z festiwalem specjalne audycje przygotowała również radiowa Trójka. 21 września na wyjątkowe wydanie *Radiowego domu kultury* (początek o godz. 12:00) prosto z Krakowa, zapraszają Agnieszka Szydłowska i Agnieszka Obszańska. Tego samego dnia Piotr Metz specjalnie dla krakowskiej publiczności zapowie koncert zatytułowany: *Frank Zappa – Music from The Yellow Shark / Greggery Peccary and Other Persuasions*, a w sobotnią *Listę Osobistą* poświęci właśnie amerykańskiemu muzykowi. Natomiast finałowy *Polish Icons 2. Lutosławski* (22 września) zapowie – jak rok temu - Agnieszka Szydłowska, dziennikarka Programu 3 Polskiego Radia, prowadząca m.in. uwielbiany przez fanów *Sacrum Profanum Program Alternatywny*.
(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

LAST NIGHT OF THE PROMS IN CRACOW

Andeka Gorrotxategui, Magdalena Bojanowicz, Orkiestra Akademii Beethovenowskiej i Chór Filharmonii Krakowskiej pod batutą Daniela Smitha – to artyści, którzy wezmą udział w koncertach Last Night of the Proms, które odbędą się w dniach 13-14 września (piątek, sobota) w Krakowie. Organizatorem wydarzenia jest, od 1996 r., Krakowskie Towarzystwo Przemysłowe. Patronuje mu Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.

Last Night of the Proms in Cracow odbywa się w Krakowie od 1996 r. Do tej pory, przed krakowską publicznością wystąpiło ponad 40 solistów z Polski i z zagranicy, wysłuchano kilkanaście polskich premier muzyki zagranicznej, a koncert, początkowo dedykowany Brytyjczykom pracującym w Polsce, przekształcił się w doroczne spotkanie międzynarodowej i polskiej wspólnoty biznesowej oraz melomanów. To koncert inny niż wszystkie: łączy najwyższy poziom artystyczny ze spontanicznym zachowaniem publiczności, która chóralnie śpiewa pieśni z ostatnich utworów programu.

W tym roku, pragnąc wzbogacić wydarzenie, organizatorzy postanowili poprzedzić główny koncert symfoniczny koncertem kameralnym, który odbędzie się w sobotę (13 września) o godz. 20:00 w Bazylice O.O. Franciszkanów (pl. Wszystkich Świętych 5). Podczas koncertu wystąpi NOSPR String Sextet w składzie: Piotr Tarcholik – skrzypce, Kinga Tomaszewska – skrzypce, Dariusz Korcz – altówka, Sandra Kałuża – altówka,

Łukasz Frant – wiolonczela, Natalia Woźniak – wiolonczela.

Podczas koncertu symfonicznego, który odbędzie się 14 września (sobota) w Filharmonii Krakowskiej (ul. Zwierzyniecka 1) wystąpią: Andeka Gorrotxategui – tenor (Hiszpania), Magdalena Bojanowicz - wiolonczela (nagrodzona tegorocznym Paszportem Polityki, laureatka II nagrody i dwóch Nagród Specjalnych konkursu im. Lutosławskiego 2011), Orkiestra Akademii Beethovenowskiej i Chór Filharmonii Krakowskiej pod batutą Daniela Smitha (Australia, zwycięzca konkursu im. Fitelberga 2013). Początek koncertu godz. 19:00.

Dodatkowe informacje o programie wydarzenia i biletach są dostępne na stronie: www.ktp.org.pl/proms. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

WAŁĘSA. CZŁOWIEK Z NADZIEI

Kontrowersyjny, niepozbawiony słabości, wyśmiewany i podziwiany. Kim jest Lech Wałęsa? Historia transformacji to także historia jego żony Danuty i ich rodziny, która miała wieść zwyczajne życie, a została wtłoczona w sam środek dziejowych wydarzeń. W swoim najnowszym filmie *Wałęsa. Człowiek z nadziei*, zdobywca Oscara Andrzej Wajda przedstawia historię wielkich przemian, które przetoczyły się nie tylko przez zebrania partyjne, wiece i Okrągły Stół, ale także przez jedno z mieszkań na gdańskim osiedlu z wielkiej płyty. Pokaz przedpremierowy filmu, z udziałem twórców, odbędzie się 25 września (środa) w Krakowie, w hali ocynowni ArcelorMittal Poland. Początek: godz. 20:00.

„To najtrudniejszy film w moim życiu, nigdy nie mierzyłem się z bohaterami, którzy żyją, i którzy będą oceniać to co zrobiliśmy. Staraliśmy się jak najlepiej potrafimy by zrobić film o człowieku, który odegrał wspaniałą rolę w naszym życiu” – mówi Andrzej Wajda.

Po *Człowieku z marmuru* i *Człowieku z żelaza* film zamyka tryptyk, w którego centrum jest człowiek podejmujący walkę z niesprawiedliwością. *Wałęsa. Człowiek z nadziei* to opowieść o czasie, w którym walka ta zwiastowała zmiany w całej Europie i pozwalała odważnie spojrzeć w przyszłość. To historia człowieka, który nie tracił nadziei. W filmie Andrzej Wajda kieruje kamerą za kulisy związku Wałęsów. Wkraczając w banalną codzienność obnaża przerażający system, w którym przyszło im żyć.

Do współpracy przy tworzeniu scenariusza Andrzej Wajda zaprosił Janusza Głowackiego - wybitnego pisarza i dramaturga. Na ekranie zobaczymy największe gwiazdy polskiego kina: Roberta Więckiewicza – któremu reżyser powierzył główną rolę, Agnieszkę Grochowską (w roli Danuty, żony Lecha), Mirosława Baka, Zbigniewa Zamachowskiego, Iwonę Bielską, Marcina Hycnara, Maciej Stuhra i Cezarego Kosińskiego. Istotną postacią w filmie jest włoska dziennikarka Oriana Fallaci, która przeprowadziła wywiady z Jasirem Arafatem, Benedyktem XVI, Indirą Gandhim, a w 1981 roku z Lechem Wałęsą – gra ją włoska aktorka Maria Rosaria Omaggio.

Światowa premiera filmu *Wałęsa. Człowiek z nadziei* odbyła się na 70. Festiwalu Filmowym w Wenecji. Tydzień później zobaczyli go widzowie prestiżowego Międzynarodowego Festiwalu Filmowego w Toronto. Film wchodzi do kin w całej Polsce 4 października.

Bilety na pokaz 25 września (środa) można już kupić w trzech punktach sieci informacji miejskiej InfoKraków: przy ul. Św. Jana 2, w Pawilonie Wyspiańskiego (pl. Wszystkich Świętych 2) oraz w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11). Kosztują 40 zł. Dodatkowe informacje: www.biurofestiwalowe.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

GROTESKA GRA NA SKARBOWEJ 2

Teatr Groteska zaprasza wszystkich na plenerowy piknik rodzinny organizowany z okazji rozpoczęcia nowego, 69. sezonu teatralnego. Piknik odbędzie się 14 września (sobota) w godz. 14:00–18:00 przy ul. Skarbowej 2. Wstęp wolny.

Organizatorzy zaplanowali z tej okazji mnóstwo atrakcji i niespodzianek dla małych i dużych Przyjaciół teatru. Na wszystkich, którzy tego dnia zdecydują się świętować z Groteską będą czekać kolorowe postaci z baśniowych teatralnych krain, plac zabaw, konkursy, zwiedzanie teatru oraz plenerowa kawiarnia.

Będzie można też zobaczyć kłownadę, występy artystów, teatrów ulicznych, popisy cyrkowców, a nawet prawdziwy pokaz iluzjonisty, który zabierze nas w świat magii. Warsztaty, gry i zabawy dla dzieci poprowadzą aktorzy Teatru Groteska oraz współpracujący z nami doświadczeni plastycy i animatorzy.

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.groteska.pl. W razie niepogody impreza odbędzie się w budynku Teatru Groteska. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

ŚREDNIOWIECZE DA SIĘ LUBIĆ

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa zaprasza miłośników kultury i obyczajowości średniowiecza oraz tych, którzy jeszcze nie są do końca przekonani na kolejne wydarzenia z cyklu *Średniowiecze da się lubić*, które odbędą się w ten weekend (14-15 września).

14 września (sobota) zapraszamy na *Dzień z życia średniowiecznego Krakowa* (godz. 12:00–17:30 - Barbakan, Mury Obronne, Wieża Ratuszowa, Pałac Krzysztofory). Będzie to średniowieczny jarmark krakowski, podczas którego będzie można pobrać naukę cechową, skosztować jarmarcznych przysmaków i... poznać bliżej rzemiosło kata. Zainteresowani poznają także tajniki obronności (Mury Obronne), stroju (Wieża Ratuszowa) i innych tajemnic, które kryją w sobie średniowieczne obiekty Krakowa.

Tego samego dnia (14 września, sobota) odbędzie się gra miejska *Imię zbrodni* (godz. 13:00–16:30 - Barbaka, Mury Obronne, Wieża Ratuszowa). Jej uczestnicy będą

musieli rozwiązać zagadkę śmierci średniowiecznego szlachcica Andrzeja Tęczyńskiego (zapisy: do 14 września, do godz. 13:00 w Barbakanie i w Centrum Obsługi Zwiedzających).

W niedzielę (15 września) zapraszamy do Barbakanu na *Danse nie-makabre...* - spotkanie oddające atmosferę zabawy, rozrywki, duchowości czasów średniowiecza (godz. 14.00–17.30). Tego samego dnia odbędą się także warsztaty z dziejów obronności i bronioznawstwa dla dzieci i młodzieży pt. *Potęga twierdzy* (Pałac Krzysztofora, Mury Obronne, Barbakan – godz. 10:00–11:30 – Obronność średniowiecznego Krakowa; godz. 12.00–13:30 – Broń biała na przestrzeni dziejów).

Informacje: Centrum Obsługi Zwiedzających, Rynek Główny 1, tel. 12 426 50 60, e-mail: info@mhk.pl, www.mhk.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

ZAPRASZAMY NA KONSULTACJE

Uwaga! Do 27 września potrwają konsultacje projektu Programu współpracy z Gminą Miejską Kraków na rok 2014. Urząd Miasta Krakowa zaprasza do udziału w konsultacjach organizacje pozarządowe.

Celem konsultacji jest uzyskanie opinii zainteresowanych podmiotów w zakresie konsultowanego dokumentu, który określa zasady i formy współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi w 2014 r. Prowadzone konsultacje mają charakter informacyjny. Uczestnikami są przedstawiciele organizacji pozarządowych i innych podmiotów prowadzących działalność pożytku publicznego.

Wypełniony formularz należy dostarczyć w nieprzekraczalnym terminie do 27 września na: adres poczty elektronicznej mowis@um.krakow.pl, numer faksu 12 616 78 13, adres siedziby Miejskiego Ośrodka Wspierania Inicjatyw Społecznych, os. Centrum C10, 31-931 Kraków.

Szczegółowe informacje dotyczące konsultacji wraz projektem Programu oraz formularzem zgłaszania uwag oraz plan konsultacyjnych spotkań branżowych dostępne są na stronach internetowych dla organizacji pozarządowych pod adresem: www.ngo.krakow.pl. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

DNI KRWI PĘPOWINOWEJ W KRAKOWIE

Kraków dołączył do Dni Krwi Pępowinowej - ogólnopolskiej akcji społecznej, która już po raz trzeci zawitała do polskich szpitali. Kampanię organizuje Polski Bank Komórek Macierzystych (PBKM), dzięki wsparciu Ministerstwa Zdrowia. Celem projektu jest zwiększenie zasobów krwi pępowinowej w Polsce, a tym samym wzrost liczby przeszczepień komórek macierzystych.

W Krakowie akcja odbędzie się w 6 terminach: wrzesień: 15-19.09.2013 i 22-27.09.2013, październik: 13-17.10. 2013 i 20-24.10.2013, listopad: 17-21.11. 2013 i 24-28.11. 2013.

Szpitaly biorące udział w akcji: Szpital Ginekologiczno-Położniczy im. Czerwiakowskiego, ul. Siemiradzkiego 1, Szpital Specjalistyczny im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, Szpital Kliniczny UJCM, ul. Kopernika 23.

Krew pępowinowa stanowi alternatywę dla szpiku jako źródło komórek macierzystych do przeszczepień. W Polsce jest ona najczęściej bezpowrotnie tracona. W naszym kraju ilość zdeponowanych porcji krwi pępowinowej jest zdecydowanie mniejsza niż w USA i Europie Zachodniej – jest to obecnie około 1100-1200 porcji. Dni Krwi Pępowinowej mają więc na celu nie tylko zwiększenie zasobów krwi pępowinowej, ale również edukację społeczeństwa w tym zakresie.

W Dniach Krwi Pępowinowej biorą udział wybrane szpitale na terenie Polski. Przyszłe mamy rodzące w placówkach uczestniczących w projekcie będą miały wyjątkową okazję przekazania krwi pępowinowej swojego dziecka na cele społeczne. Dane o pobranej w ramach akcji krwi pępowinowej trafią do rejestru prowadzonego przez Centrum Koordynacyjne Poltransplant, dzięki czemu z tego bezcennego daru będą mogły skorzystać osoby potrzebujące z Polski i świata.

Przekazanie krwi do banku publicznego na cele społeczne oznacza zrzeczenie się do niej praw, jej dysponentem zostaje Poltransplant (a nie rodzice, jak w przypadku przechowywania krwi pępowinowej w banku rodzinnym). Pozyskanie krwi trwa kilka minut, jest nieinwazyjne i bezbolesne dla matki i jej dziecka. W trakcie Dni Krwi Pępowinowej w szpitalach będą obecne konsultantki PBKM, które udzielą przyszłym mamom szczegółowych informacji dotyczących krwi pępowinowej i odpowiedzą na wszystkie pytania.

Dni Krwi Pępowinowej odbędą się już po raz trzeci. Z każdą edycją akcja się rozwija. W 2011 roku wzięło w niej udział 10 szpitali, a pobrana krew pozwoliła zwiększyć zasoby banku publicznego o 43%. W kolejnym roku w Dniach Krwi Pępowinowej uczestniczyło już ponad 20 placówek, a na przekazanie bezcennego daru zdecydowały się 324 mamy. W tym roku Dni Krwi Pępowinowej potrwać dłużej niż w poprzednich latach. Pozwoli to na pobranie znacznie większej ilości krwi pępowinowej (około 2000 porcji) i zwiększenie w znaczący sposób jej zasobów w Polsce.

Komórki macierzyste to pierwotne komórki o unikatowych zdolnościach do przekształcania się we wszystkie komórki organizmu oraz mające olbrzymi potencjał do samoodnowy i namnażania się. Pozwala to wykorzystywać je do odbudowy lub zastępowania uszkodzonych komórek, a tym samym do leczenia wielu poważnych chorób hematologicznych, onkologicznych, metabolicznych oraz immunologicznych. Na świecie wykonano ponad 35 tysięcy transplantacji krwi pępowinowej u dzieci i dorosłych. W Polsce dotychczas przeprowadzono kilkadziesiąt przeszczepień, z czego ponad 20 u dzieci. Do aż 9 z nich użyto krwi pobranej i zdeponowanej w Polskim Banku Komórek Macierzystych, do pozostałych z zagranicznych banków publicznych.

Więcej informacji o Dniach Krwi Pępowinowej oraz harmonogram akcji dostępne są na www.pbkm.pl. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

O 10 TYSIĘCY KROKÓW DALEJ OD CUKRZYCY

Do Krakowa zawita kampania edukacyjna „O 10 tysięcy kroków dalej od cukrzycy”. Jutro (14 września, sobota) na Placu Szczepańskim odbędzie się „Marsz 10 tysięcy kroków”. Wydarzenie jest częścią ogólnopolskiej kampanii, której inicjatorem jest Polskie Towarzystwo Diabetologiczne. Pomysłodawcy projektu chcą przekonać wszystkich do aktywności na świeżym powietrzu jako najlepszej formy profilaktyki zdrowotnej.

Marsz rozpocznie się o godzinie 14.00 na Placu Szczepańskim, a następnie uczestnicy przejdą ulicami wokół Rynku. Przewidywane zakończenie Marszu to godzina 15.00.

Celem kampanii jest uwrażliwienie opinii publicznej na problem, jakim jest rosnąca liczba zachorowań na cukrzycę i promowanie zdrowego stylu życia, jako najlepszej formy prewencji cukrzycy u osób zdrowych i skuteczną pomoc w jej kontrolowaniu u osób chorych.

Kluczowym elementem kampanii są „Marsze 10 tysięcy kroków”. 10 tysięcy kroków to optymalna, codzienna dawka ruchu dla każdego, niezależnie czy zmagają się z cukrzycą, czy też jest zdrowy i zdrowie chce zachować na długo. Codzienne spacerowanie są jedną z najbardziej dostępnych form aktywności fizycznej, która pomaga w hartowaniu organizmu i utrzymaniu prawidłowej masy ciała.

W ciągu dnia osoby poruszające się niewiele więcej niż tylko po domu i biurze pokonują średnio 2 tysiące kroków. 5 tysięcy kroków wykonuje przeciętnie każdego dnia osoba bardziej aktywna, nie stroniąca choćby przed krótkim spacerem z psem. Większość z nas nie znajduje czasu i ochoty, aby pokonać zalecane dla zdrowia 10 tysięcy kroków.

Dlatego organizatorzy „Marszu 10 tysięcy kroków” zapraszają wszystkich mieszkańców Krakowa, aby wsparli inicjatywę, przyłączyli się do niej i wspólnie pomaszrowali po zdrowie. Udział w marszu będzie też wyrazem wsparcia dla wszystkich tych, którzy zmagają się z cukrzycą na co dzień, a także idealną okazją zapoznania się z zasadami komponowania zdrowej, zbilansowanej diety oraz z informacjami na temat samej choroby.

W ramach kampanii odbyły się już inauguracyjny marsz w Łodzi oraz marsze organizowane m.in. w Koninie, Gdańsku i Warszawie. Planowane są również kolejne w kilku największych miastach Polski. Zwieńczeniem kampanii będzie marsz w Warszawie, 14 listopada podczas Światowego Dnia Cukrzycy. Przebieg kampanii jest relacjonowany na profilu na Facebooku. Znajdują się tam również pomysły, gdzie i jak zorganizować swój własny Marsz 10 tysięcy kroków.

Inicjatorem kampanii jest Polskie Towarzystwo Diabetologiczne Patroni honorowi:

Polskie Stowarzyszenie Diabetyków, Polska Federacja Edukacji w Diabetologii,
Towarzystwo Pomocy Dzieciom i Młodzieży z Cukrzycą. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

W SOBOTĘ

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba

14:00 - Piknik rodzinny z okazji rozpoczęcia 69. sezonu teatralnego, „Groteska gra na Skarbowej 2”, ul. Skarbowa 2

19:00 – Premiera "Maskarady" M. Lermontowa w reżyserii Nikołaja Kolady, Teatr im. Juliusza Słowackiego, pl. św. Ducha 1

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

19:00 - Koncert Last Night of the Proms, Filharmonia Krakowska, ul. Zwierzyniecka 1

W NIEDZIELĘ

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba

13:00 – Krakow Business Run, Rynek Główny

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

10:00 - Ceremonia oficjalnego rozpoczęcia Kraków Business Run 2013, Rynek Główny

12:00 - Konferencja prasowa inaugurująca tegoroczny Festiwal Sacrum Profanum, Centrum Festiwalowe w Małopolskim Ogrodzie Sztuki (ul. Rajska 12)

W PONIEDZIAŁEK

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel

12:00 - Tradycyjna przejażdżka rowerowa po Krakowie z okazji Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu, plac przed magistratem

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Matusz

13:30 – Konferencja „Nauka – edukacja – sztuka – opracowanie i upowszechnienie innowacyjnego modelu diagnozy metod pracy i opieki nad uczniem zdolnym plastycznie”, Krakowska Akademia im. Andrzeja Frycza Modrzewskiego, ul. Gustawa Herlinga – Grudzińskiego 1

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji